

EDWARDS, JOHN ('Siôn Treredyn '; 1606? - c. 1660?), cleric and translator

Name: John Edwards
Pseudonym: Siôn Treredyn
Date of birth: 1606?
Date of death: c. 1660?
Gender: Male
Occupation: cleric and translator
Area of activity: Literature and Writing; Religion; Scholarship and Languages
Author: Griffith John Williams

He himself says that he was born on the banks of the Severn in Gwent; if he is the John Edwards who matriculated at Oxford, from Jesus College, 30 April 1624, at the age of 18, then he was from Caldicott; he graduated B.A. in 1626 and proceeded M.A. in 1629. According to *Alumni Oxonienses* he was appointed rector of Llanmartin in 1626 and received three other livings - Wilcrick in 1631-2, Tredunnoch in 1633, and Magor in 1635, all of them in Gwent. It has been suggested by some that here we have two men bearing the same name, but no proof is available. However, there is no doubt that the translator held the living of Tredunnoch (Tredynog, Treredynog) and that he lost it in 1649. It is not known when he died. In 1651 he published a translation of Edward Fisher's *Marrow of Modern Divinity*, under the title of *Madruddyn y Difnyddiaeth Diweddaraf*. [It is not certain that Edward Fisher was the author of the *Marrow*.] 'Siôn Treredyn ' was not certain of his initial mutations, but apart from that the translation is a good one and the translator had a sense of style. He dedicates the book to the gentlemen of Gwent and by so doing he gives us some idea of the state of the Welsh language in that part of Wales in his time.

Author

Emeritus Professor Griffith John Williams, (1892 - 1963)

Sources

J. C. Morrice, *Wales in the Seventeenth Century its literature and men of letters and action* (Bangor 1918), 165-6

W. J. Gruffydd, *Llenyddiaeth Cymru o 1450 hyd 1600* (Lerpwl 1922), 1926, 128-31

Additional Links

Wikidata: [Q20738096](https://www.wikidata.org/wiki/Q20738096)

Published date: 1959

Article Copyright: <http://rightsstatements.org/page/InC/1.0/>

APA Citation



Williams, G. J., (1959). EDWARDS, JOHN ('Siôn Treredyn '; 1606? - c. 1660?), cleric and translator. *Dictionary of Welsh Biography*. Retrieved 11 Nov 2024, from <https://biography.wales/article/s-EDWA-JOH-1606>

LGC
NLW

LLYFRGEL
THE NATION



Ysgrifeddiadau
Llywodraeth Cymru
Copied by
Welsh Government